

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 mei 2002

WETSONTWERP

**ertoe strekkende het Belgische recht
in overeenstemming te brengen met het
Verdrag tegen foltering en andere wrede,
onmenselijke of ontorende behandeling of
bestrafning, aangenomen te New York
op 10 december 1984**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Fauzaya TALHAOUI**

—————

INHOUD

I. Uiteenzetting van de minister van Justitie	3
II. Bespreking en verbeteringen	4
III. Stemmingen	5

Voorgaand document :

Doc 50 **1387/ (2001/2002)** :
010 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 mai 2002

PROJET DE LOI

**de mise en conformité du droit belge
avec la Convention contre la torture
et autres peines ou traitements cruels,
inhumains ou dégradants,
adoptée à New York
le 10 décembre 1984**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME **Fauzaya TALHAOUI**

—————

SOMMAIRE

I. Exposé introductif	3
II. Discussion et corrections	4
III. Votes	5

Document précédent :

Doc 50 **1387/ (2001/2002)** :
001 : Projet amendé par le Sénat.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Fred Erdman

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.
CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
AGALEV-ECOLO Martine Dardenne, Fauzaya Talhaoui.
PS Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR Anne Barzin, Jacqueline Herzet.
VLAAMS BLOK Bart Laeremans, Bert Schoofs.
SP.A Fred Erdman.
PSC Joseph Arens.
VU&ID Geert Bourgeois.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Jacques Germeaux, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick.
Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.
Kristien Grauwels, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.
Maurice Dehu, Claude Eerdeken, Yvan Mayeur.
Pierrette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.
Els Haegeman, Peter Vanvelthoven.
Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur.
Karel Van Hoorebeke, Els Van Weert.

Niet-stemgerechtigd lid/ Membre sans voix délibérative:

Vincent Decroly.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV : <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV : <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV : <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN : <i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM : <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat geamendeerde wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 16 april 2002.

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, geeft een samenvatting van de door de Senaat aangebrachte wijzigingen aan de tekst:

1) Teneinde alle situaties te omvatten waarin een persoon het gebruik van een van zijn organen heeft verloren, wordt in de in punt 4° van het tweede lid van de nieuwe artikelen 417ter en 417quater van het Strafwetboek voorziene verzwarende omstandigheid niet alleen «het verlies van een orgaan» vermeld, maar ook «het verlies van het gebruik» ervan.

2) In de nieuwe artikelen 417ter en quater, tweede lid, 2°, van het Strafwetboek, werden de woorden «in andere omstandigheden», vervangen door de woorden «wegens een precaire toestand». Deze laatste formulering werd immers nauwkeuriger bevonden en derhalve beter aansluitend bij een van de belangrijkste principes van het strafrecht, te weten dat van de wettelijkheid van de misdrijven en de straffen.

3) De beperking van de verzwarende omstandigheid als bedoeld in telkens het tweede lid, 3°, van de nieuwe artikelen 417ter en 417quater, tot minderjarigen jonger dan zestien jaar, werd weggelaten. In de toekomst is de verzwarende omstandigheid van toepassing voor alle minderjarigen.

4) Krachtens het huidige artikel 428, § 3, van het Strafwetboek, wordt iedere persoon die een minderjarige heeft ontvoerd en onderworpen aan lichamelijke folteringen, gestraft met een opsluiting van tien tot vijftien jaar. Om een overlapping te voorkomen van dit artikel met de bepalingen uit het wetsontwerp heeft de Senaat beslist artikel 428, § 3, weg te laten.

5) Een nieuw artikel 9 werd toegevoegd in het ontwerp teneinde de verwijzing naar «lichamelijk (...) gefolterd» in het huidige artikel 477sexies, § 2, 2°, van het Strafwetboek (verzwarende omstandigheid bij foltering in geval van diefstal of afpersing van kernmateriaal), te vervangen door een verwijzing in het nieuwe artikel 417ter van het Strafwetboek.

MESDAMES ET MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi, amendé par le Sénat, lors de sa réunion du 16 avril 2002.

I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DE LA JUSTICE

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, résume les modifications apportées au texte par le Sénat :

1) Afin de couvrir toutes les situations où une personne a perdu l'usage de l'un de ses organes, la circonstance aggravante prévue au point 4° du second alinéa des nouveaux articles 417ter et 417 quater du Code pénal parle désormais non seulement la « perte d'un organe », mais aussi la « perte de l'usage » de celui-ci.

2) Aux nouveaux articles 417 ter et quater, alinéas 2, 2° du Code pénal, les mots « en d'autres circonstances » ont été remplacés par les mots « en raison d'une situation précaire ». Cette dernière expression a en effet été jugée plus précise, et par conséquent plus conforme à l'un des principes fondamentaux du droit pénal, celui de la légalité des infractions et des peines.

3) La restriction aux mineurs de moins de seize ans de la circonstance aggravante visée aux alinéas 2, 3° des nouveaux articles 417 ter et 417 quater a été abandonnée. Désormais, la circonstance aggravante visera tous les mineurs.

4) Aux termes de l'actuel article 428, §3 du Code pénal, toute personne ayant enlevé un mineur et l'ayant soumis à des tortures corporelles est punie de la réclusion de dix à quinze ans. Afin d'éviter un chevauchement de cet article avec les dispositions du projet de loi, le Sénat a décidé de supprimer cet article 428, §3.

5) Un nouvel article 9 a été ajouté au projet, afin de remplacer la référence aux « tortures corporelles » de l'actuel article 477 sexies, §2,2° du Code pénal (circonstance aggravante de torture en cas de vol ou d'extorsion de matières nucléaires) par une référence au nouvel article 417 ter du Code pénal.

II. — BESPREKING EN VERBETERINGEN

A. Bespreking

Mevrouw Jacqueline Herzet (MR) vraagt of het niet beter is in artikel 5 (nieuwe artikelen 417ter en 417quater) te spreken van de «beschadiging» in plaats van het «verlies» van een orgaan.

De minister antwoordt dat de voorkeur uitgaat naar de uitdrukking «verlies van het gebruik van een orgaan» omdat die reeds voorkomt in verschillende artikelen van het Strafwetboek (met name in de artikelen 121bis, 347bis, 400, 403, 488bis enzovoort) en derhalve bekend is in de rechtspraak.

De heer Fred Erdman (S.P.A.) vraagt of er geen fout staat in de artikelen 2, 3, 8 en 9 van het wetsontwerp, die verwijzen naar artikel 417ter en niet naar artikel 417bis van het Strafwetboek. Bovendien vestigt hij de aandacht erop dat de artikelen 2, 8 en 9 het hebben over «handelingen bedoeld in artikel 417ter», terwijl artikel 3 de uitdrukking «het misdrijf bedoeld in artikel 417ter» gebruikt.

De vertegenwoordiger van de minister ontkent dit en preciseerd wat volgt: artikel 9 werd ingevoegd via een door senator Vandenberghe ingediend amendement. Dat amendement strekt ertoe de verwijzing weg te laten naar «lichamelijke foltering» zoals die momenteel voorkomt in artikel 477sexies, § 2, 2°, en die verzwarende omstandigheid aan te passen aan de vormen van foltering als bedoeld door de nieuwe strafbaarstelling van foltering (artikel 417ter van het Strafwetboek), te weten handelingen die zowel lichamelijke foltering als psychische kwelling omvatten.

Bij de goedkeuring van amendement nr. 2 van de heer Vandenberghe door de commissie voor de Justitie van de Senaat, stond de minister van Justitie achter dat amendement. Het komt namelijk de samenhang ten goede met andere artikelen van het wetsontwerp die de verwijzing naar het begrip «lichamelijke folteringen» weglaten in verscheidene artikelen van het Strafwetboek (artikelen 347bis, tweede lid; artikel 376, tweede lid, artikel 473, tweede lid) om het uit te breiden naar foltering zoals strafbaar gesteld in artikel 417ter dat iedere vorm van foltering, zowel lichamelijke als geestelijke, omvat.

De artikelen van het wetsontwerp die de verzwarende omstandigheden bij lichamelijke foltering aanpassen aan het nieuwe artikel 417ter verwijzen naar dat artikel dat foltering strafbaar stelt. De redactie van die artikelen en van het amendement van de heer Vandenberghe dat dezelfde logica volgt, volgt de wetgevingstechnische

II. — DISCUSSION ET CORRECTIONS

A. Discussion

Mme Jacqueline Herzet (MR) demande s'il ne serait pas préférable de parler, à l'article 5 (nouveaux articles 417ter et 417quater) « d'altération » plutôt que de « perte » d'un organe.

Le ministre répond que l'expression « perte de l'usage d'un organe » est préférable, car déjà utilisée dans différents articles du Code (notamment aux articles 121bis, 347bis, 400, 403, 423, 488bis, etc.) et donc connue de la jurisprudence.

M. Fred Erdman (S.P.A.) demande s'il n'y a pas une erreur aux articles 2, 3, 8 et 9 du projet, qui font référence à l'article 417ter, et non à l'article 417bis du Code pénal. Il attire par ailleurs l'attention sur le fait que les articles 2, 8 et 9 parlent des « actes visés à l'article 417ter », alors que l'article 3, lui, utilise l'expression « l'infraction visée à l'article 417ter ».

Le représentant du ministre répond par la négative et apporte les précisions suivantes : l'article 9 a été inséré par un amendement déposé par le sénateur Vandenberghe. Cet amendement vise à supprimer la référence aux « actes de tortures corporelles » actuellement présente à l'article 477sexies, § 2, 2° et à adapter cette circonstance aggravante aux actes de torture tels qu'envisagés par la nouvelle incrimination de la torture (article 417ter du Code pénal), c'est à dire, des actes qui englobent tant la torture corporelle que la torture psychique.

Lors de l'approbation de l'amendement n° 2 de M. Vandenberghe par la Commission de la justice du Sénat, le ministre de la Justice a soutenu cet amendement. Celui-ci complétait en effet utilement la logique d'autres articles du projet de loi qui suppriment la référence, dans plusieurs articles du Code pénal (articles 347bis, alinéa 2, 376 alinéa 2, 473 alinéa 2) à la notion de « tortures corporelles » pour l'étendre à la torture telle qu'incriminée à l'article 417ter, c'est à dire englobant toute forme de torture, tant physique que psychique.

Les articles du projet de loi qui adaptent les circonstances aggravantes de torture corporelles au nouvel article 417ter opèrent un renvoi à cet article incriminant la torture. La rédaction de ces articles, ainsi que de l'amendement de M. Vandenberghe qui suit la même logique, est basée sur la pratique législative du Code pénal. En

praktijk van het Strafwetboek. Als een artikel in het Strafwetboek immers een verzwarende omstandigheid bevat door te verwijzen naar een ander artikel van datzelfde wetboek, wordt er verwezen naar het artikel dat de handeling strafbaar stelt.

Derhalve moet een verwijzing worden ingevoerd naar het artikel dat foltering strafbaar stelt (artikel 417ter, eerste lid) en geen verwijzing naar artikel 417bis, eerste lid, 1°, dat het begrip «foltering» omschrijft. Dat artikel 417bis strekt er alleen toe te verduidelijken wat men moet verstaan onder de woorden «foltering, onmenselijke behandeling en ontorende behandeling» voor de toepassing van de artikelen 417ter tot 417quinquies, die deze handelingen strafbaar stellen.

B. Verbeteringen

De volgende verbeteringen kunnen ter verduidelijking worden ingevoegd in de tekst van het wetsontwerp:

- Artikel 2: de woorden «eerste lid», toevoegen na de woorden «artikel 417ter»;
- Artikel 3: de woorden «van de foltering als bedoeld in artikel 417ter» vervangen door de woorden «de handelingen als bedoeld in artikel 417ter, eerste lid»;
- Artikel 8: de woorden «eerste lid» toevoegen na de woorden «artikel 417ter»;
- Artikel 9: de woorden «eerste lid» toevoegen na de woorden «artikel 417ter».

De commissie keurt deze verbeteringen goed.

Zij zullen worden ingevoegd in de verbeterde tekst (DOC 50 1387/012), waaraan enkele wetgevingstechnische verbeteringen zullen worden aangebracht.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 9 worden eenparig aangenomen.

Het aldus verbeterde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Fauzaya TALHAOUI

De voorzitter,

Fred ERDMAN

effet, lorsqu'un article du Code pénal contient une circonstance aggravante en opérant un renvoi à un autre article du Code, il est renvoyé à l'article qui incrimine l'acte.

Une référence à l'article incriminant la torture doit donc être opérée (article 417ter, alinéa 1^{er}) et non pas une référence à l'article 417bis, alinéa 1^{er}, 1°, qui définit le concept de torture. Cet article 417bis a uniquement comme objet de préciser ce qu'il faut entendre par les termes « torture, traitement inhumain et traitement dégradant », pour l'application des articles 417ter à 417quinquies, incriminant ces actes.

B. Corrections

Afin de gagner en clarté, les corrections suivantes pourraient être apportées au texte du projet de loi :

- Article 2 : ajouter après les mots « article 417ter », les mots « alinéa premier » ;
- Article 3 : remplacer les termes « de l'infraction visée à l'article 417ter » par les mots « d'actes visés à l'article 417ter alinéa premier » ;
- Article 8 : : ajouter après les mots « article 417ter », les mots « alinéa premier » ;
- Article 9 : ajouter après les mots « article 417ter », les mots « alinéa premier ».

La commission marque son accord sur ces corrections.

Elles seront insérées dans le texte corrigé (DOC 50 1387/012), auquel quelques corrections d'ordre légistique seront également apportées.

III. — VOTES

Les articles 1 à 9 sont adoptés à l'unanimité.

Le projet de loi, tel que corrigé est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Fauzaya TALHAOUI

Le président,

Fred ERDMAN